

# KIRKEBLAD

for den danske menighed i

## Midt- og Sydangel



Efterår 2024



Den smukke udsigt op til sognekirken i St. Solt fra en terrasse i Møllebro. Og der er ikke kun smukt på en sensommerdag!

**Lidt siden sidst i billeder.**  
Se side 2

**Formandens hilsen**  
Se side 3

**Siden sidst**  
Se side 4

**Seniorklubber**  
Se side 5

**Gudstjenester og  
Arrangementer (oversigt)**  
Se midtersiderne

**Arrangementer**  
Se side 8

**Hilsen vedr. kirkebidraget**  
Se side 9

**Ærkeenglen Mikael og fra  
Kirkebogen**  
Se side 10

**Julemarked 2024**  
Se side 11

**Kontakt: bagsiden**

## Lidt siden sidst i billeder



SSF Gottorp amts venskabsbesøg hos Grænseforeningen i Nordvestjylland (Mors, Thy og Skiveegnen). Foto efter gudstjenesten søndag den 22. september i Nykøbing Kirke og frokost. Og før turen gik hjemad efter en i enhver henseende mindeværdig weekend.

Under besøget snakkede vi så også om "næste gang". "Midtvejsmødet", hvor vi fra Satrup og Sønder Brarup mødes med Nordvestjylland et sted på halvvejen, vil næste år gå til Oksbøl, Danmarks nye, meget fine flygtningemuseum. Dato: lørdag den 28. juni 2025



Overgaard-fonden, har givet pengene til at købe et fjernsyn til menighedslokalet (se formandens hilsen), blev indviet ved en trafikquiz med politikommisær Rolf Greulich i ældreklubben den 24. september.



### WEIHNACHTSMARKT

IN DER DÄNISCHEN KIRCHE,  
SCHLESWIGER STRASSE 40,  
SÜDERBRARUP

**Samstag, den 23. November**  
von 11.00 bis 16.00 Uhr

- Julhygge - Weihnachtsmarkt - Weihnachtskekse
- Sachterbrotten - Plunderbrotten - Geschmecken
- Adventstisch - Weihnachtsoratorien - Kalendertafeln
- Glüh - warmer Kakao - Kaffee Tee
- Felleskvær - Sangerkvær med andenes Gæstebogen

- Tombola - Løse Stoffell  
- und tolle Adventsstimmung überall



## Hilsen fra formanden

Sommeren er slut – og endda med et brag af en finale med næsten tropiske temperaturer i begyndelsen af september. Sommermånederne har været den stille periode, men jeg vil dog nævne aftenandagt ved Isted Museum og efterfølgende fællesspisning, som jeg har hørt var meget vellykket (jeg kunne selv ikke deltage, da jeg var bortrejst på ferie).

Dagene er blevet mærkbart kortere, vi nærmer os jævndøgn og kan nu se frem til efteråret, hvor man typisk rykker sammen inden døre, efterhånden som det bliver koldere udenfor.

Konfirmandundervisningen er så småt begyndt – i år er det et lille konfirmandhold, som skal mødes til undervisning på lørdage gennem hele vinterhalvåret.

Det er høsttid, og trods årets ikke særligt gode høstresultater i landbruget skal høsten alligevel fejres med høstgudstjenester i Sønder Brarup og Bøglund (se gudstjenestelisten).

Vi glæder os også til igen at kunne indbyde til en sangaften ved Hans Jakob Jessen tirsdag den 5. november i menighedslokalerne i Sdr. Brarup (se omtale andet sted i bladet).

Mortensaften, søndag den 10. november, vil vi igen invitere til fællesspisning på Jägersruh i Stenfelt,

og vi håber, at mange har lyst at deltage i dette.

Og så er vi allerede nu begyndt at tænke på julemarkedet, der i år vil finde sted lørdag den 23. november. Første planlægningsmøde 25. september klokken 19.00 i kirken i Sdr. Brarup. Det er et stort arbejde, og vi tager med kyshånd mod alle, der har mod på at give en hånd med ved salgsboderne på selve dagen, også blot for et par timer. Og har man ting at sælge – eller kan bidrage med gevinster til tombolaen – vil det være meget velkomment. Kontakt mig eller præsten for nærmere aftaler.

Og så kan jeg afsluttende nævne, at vi efter mange diskussioner i menighedsrådet om den bedste løsning nu har investeret i et stort smart-TV til menighedslokalet, som kan bruges til filmfremvisning, billedforedrag og meget andet. Det kan både menighed og foreninger få stor glæde af. Vi ser frem til at indvie teknikken snarest.

Jeg ønsker alle en rolig og velsignet efterårstid og glæder mig til at møde jer i kirkerne rundt omkring i vort pastorat.

Anna Grete

Skyt Jessen,



## Siden sidst

Der var jo noget flere mennesker til "Brarupmarkt" end til juniorkonfirmand-camp, men ikke flere heste til hestemarkedet om mandagen. På foto ses 4 juniorkonfirmander, der lige var begyndt og 4 heste, men vi var da et par stykker flere til camp, da vi var flest til en rigtig god uge. Der var leg og sang og megen aktivitet, inkl. pauser! Birgitte Thun, præsten i Lyksborg, og jeg vil gentage "camp" næste år, forventeligt igen i den anden sommerferie-uge.

Konfirmandholdet, som nu begynder, er også lille, men vil helt sikkert blive fornøjeligt at forberede.

Ellers er sommeren såmænd gået, som den plejer. Vi havde en fin aften ved Isted Museum og andagt i kirken der, da organist Hans Jakob holdt sommerferie (11. august).

Hans Jakob holdt en frisøndag mere for at være med til "De danske

Sømands- og Udlandskirkers" (DSUK) landsmøde. Her kunne vi så være med til, at navnet på vores moder-organisation i Danmark skiftede til "Den danske Kirke i Udlandet". Det minder meget om "Dansk kirke i Udlandet" fra før 2004, men forkortelsen "DKU" er nu ikke tænkt brugt igen. Selv i et land, som vores her syd for grænsen især, der vælter sig i forkortelser, var DSUK en svær nød. Det kunne endda blive til et suk.

Den sene sommerferie, som bliver endnu senere næste år, giver nogle forskubbelser i kalenderen, men nu burde vi være på sporet igen. Der er høstgudstjenesterne, først med børnehaven og så med alle!

Tak for en fin sommer og på glædeligt gensyn frem til en god advent.

/pkm



## **MIDTANGELS SENIORKLUB 60 (NB)**

**PLUS** i foreningslokalet Wolleshuus 2, i reglen den anden tirsdag i måneden

8. Oktober kl. 15.00. hygge

12. november kl. 15.00: Lotto

10. december kl. 15.00. Adventsfest med msuk og sang

Søndag 19. januar 2025 kl. 15.00: Nytårskoncert med Lauseniana i Holmberghalle, Hareslev.

Hør altid nærmere (tilmelding) hos Christa 04635-600

**ALLE** medlemmer af menigheden over 60, uanset bopæl, er velkomne!



Fuldt hus til sangeftermiddag med Rainer Porsch, der har med-redigeret den nye SSF-sangbog

## **SENIOREFTERMIDDAGE SDR. BRARUP**

**Sidste - i reglen - tirsdag i måneden kl. 15.00**

Tirsdag den 29. oktober kl. 15.00: Grænselandssange med Hans Jakob

Tirsdag den 26. november kl. 15.00: Jan Bahr fra Sundhedstjenesten orienter om fuldmagt og livstestamente.

Mandag 9. december kl. 19.00: Den fælles adventsfest i kirken.

Tilmelding hos Christiane Christiansen 04641/8535, mobil 0157/39348701; [chrijuergensen7846@googlemail.com](mailto:chrijuergensen7846@googlemail.com)

## **SENIOREFTERMIDDAGE MÅRKÆR**

I Forsamlingslokalet i Mårkær ved Gertrud Jochimsen 04646/12 47 hver anden torsdag kl. 15.00

## **SPILLE-EFTERMIDDAGE BØGLUND**

I Forsamlingslokalet i Bøglund kl. 14.00 - 17.00 hver tirsdag.

Eftermiddagene i Damholm bedes man forhøre sig om via sekretariatet 04621 23888 eller lederne.

# GUDSTJENESTER/Arrangementer

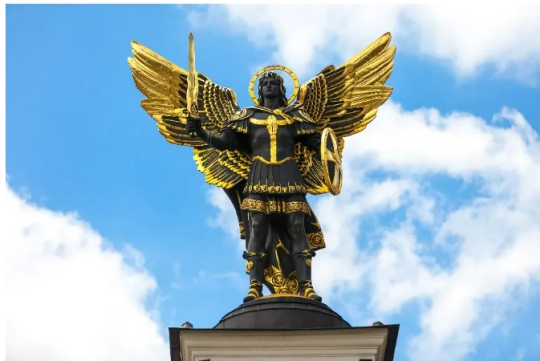
Dato	Kl.	Sted	Søndagens navn, bemærkninger. Grøn baggrundfarve = arrangement.
29-09-2024	10:00	Sønder Brarup	18. s. eft. Trinitatis. Høstgudstjeneste
06-10-2024	15:00	Bøglund Forsamlingshus	19. s. eft. Trinitatis. Høstgudstjeneste. Birgitte Thun. Efterfølgende kaffe.
08-10-2024	15:00	Foreningslokalet, Satrup	Seniorklubben 60+. Hyggeeftermiddag
13-10-2024	09:00	St. Laurentius, Satrup	20. s. eft. Trinitatis. Pia Abery Jacobsen
20-10-2024	09:30	Sognekirken, St. Petri, St. Solt	21. s. eft. Trinitatis.
27-10-2024	10:00	Sønder Brarup	22. s. eft. Trinitatis.
29-10-2024	15:00	Sønder Brarup	Seniorklub. Hans Jakob ved klaveret med grænselandssange.
31-10-2024	18:00	St. Laurentius, Satrup	Aftenandagt på Reformationsdagen.
31-10-2024	19:00	Foreningslokalet, Satrup	Samvær og smørrebrød (Euro 7,50 inkl. drikkevarer). Tilmelding hos præsten påskønnet, men ikke påkrævet
03-11-2024	09:30	St. Marien, Sørup	Allehelgen
05-11-2024	19:00	Sønder Brarup	Sangaften med Hans Jakob. "Mange melodier" til samme sang/salme ...
10-11-2024	17:00	Sønder Brarup	24. s. eft. Trinitatis. Aftensang/andagt forud for Mortensaften i Stenfelt. Fælles med naboerne
10-11-2024	18:30	Jägersruh, Stenfelt	Mortensaften. Gås med alt, hvad dertil hører. Euro 25 ekskl. drikkevarer. Tilmelding hos præsten

# GUDSTJENESTER/Arrangementer

12-11-2024	15:00	Foreningslokalet, Satrup	Seniorklub 60+. Bingo/Lotto
17-11-2024	<b>09:00</b>	Sønder Brarup	25. s. eft. Trinitatis. Birgitte Thun. (NB: ændring i forhold til tidligere meddelt).
23-11-2024	11:00	Sønder Brarup	Julemarked kl. 11 til 16
24-11-2024	11:30	Strukstrup	Sidste søndag i kirkeåret.
25-11-2024	Formiddag	Sønder Brarup	Julevandring
26-11-2024	Formiddag	St. Marien, Sørup	Julevandring
26-11-2024	15:00	Sønder Brarup	Seniorklub med Jan Bahr fra Sundhedstjenesten om livstestamente og fuldmagt.
27-11-2024	Formiddag	St. Laurentius, Satrup	Julevandring
01-12-2024	09:30	Sognekirken, St. Petri, St. Solt	1. s. i advent.
08-12-2024	14:00	Bøglund Kirke	2. s. i advent. Lucia.
08-12-2024	15:00	Bøglund Forsamlingshus	Adventsfest
09-12-2024	19:00	Sønder Brarup	Foreningernes adventsfest i menighedslokalet.
10-12-2024	15:00	Foreningslokalet, Satrup	Seniorklubben 60+. Adventsfest.
13-12-2024	10:00	Sønder Brarup	Julegudstjeneste med børnehaverne i Mårkær og Sønder Brarup
15-12-2024	11:30	Sønder Brarup	3. s. i advent. Kirkefrokost, sammenskudsgilde, efter gudstjenesten
17-12-2024	10:00	St. Laurentius, Satrup	Julegudstjeneste med skole og børnehaver i Satrup
18-12-2024	10:00	St. Marien, Sørup	Julegudstjeneste med skole og børnehaver i Sørup

Der vil kunne forekomme ændringer og tilføjelser. Læs derfor også gudstjenestelisterne i Ugeavisen i Flensborg Avis om torsdagen eller på Dansk Kirke i Sydsvens vigs hjemmeside.

# Ærkeenglen Mikael



Hvad er der at være angst for, når man har sådan en beskytter? Denne statue af ærkeenglen Mikael, anføreren for alle de himmelske hærskarer, står på Majdan-pladsen i Kyev. Nok grunde, kunne man sige, men så er det vigtigt at vende sig til det helt grundlæggende. Angst er en meget dårlig vejleder under alle forhold, især i kriser og må holdes stangen af tillid til gode magter.

Høsten var til alle tider en krisetid, for der blev det jo afgjort, om udbyttet ville række henover vinteren eller om sulten ville sætte ind, fordi der ikke var nok. Derfor blev ærkeenglen Mikael's "dag", den 29. september, Mikkelsdag, som den hedder på dansk, til 1770 en helligdag i Danmark og set som høstens sidste dag, hvor der var marked og forhåbentlig grund til høstfest.

Til den store dommedag - høsten er som krisetid en midlertidig dommedag



- har Sct. Mikael en særlig opgave, for da står han med sin vægt og vejer alle sjælene. Nogle gange er han vist med den ene hånd på vægtstangen. Dvs. at han snyder på vægten, sådan at den sjæl, der bliver vejet, kommer i himlen. Og så selvom der er synder, der tynger, og små djævle, der prøver at trække den anden vej.

## Fra Kirkebogen—Dødsfald



**Brodine ("Dine") Andrea Hansen, f. Meyland**, Vanderup, tidl. Sterup, født den 7. januar 1935 i Nykirke, død den 29. juni 2024 i Vanderup (89 år). Bisat på Sterup kirkegård efter højtidelighed i kirken der den 12. juli 2024



# Kommende arrangementer

## Vore to høstgudstjenester

På den faste høstgudstjenestedag her hos os, den første søndag i oktober, holder vi høstgudstjeneste og –fest i forsamlingshuset i Bøglund. Det er den 6. oktober kl. 15.00. Efter gudstjenesten er der altså samvær og kaffe.

På den gamle høstfest-dag, Mikelsdag den 29. september, har vi høstgudstjeneste i Sønder Brarup kl. 10.00.

## Reformationsaften den 31. oktober kl. 18.00 i Satrup Kirke

Reformationsdagen holder vi ved en aftenandagt i Satrup Kirke. Der er også og igen smørrebrød i foreningslokalet bagefter (€ 7,50 inkl. drikkevarer) Tilmelding hos præsten ikke påkrævet, men påskønnet.

## Mortensaften søndag den 10. november kl. 18.30 på ”Jägersruh“ i Stenfeldt

SSF Sønder Brarup og (vi) andre foreninger inviterer til Mortensaften 10.11. kl. 18.30 i Stenfeldt. Traditionel mad (€25 for medlemmer, €40 for ikke-medlemmer), sang og hygge

**Da Mortensaften er en søndag i år, holder vi gudstjeneste forud kl. 17.00 i kirken i Sønder Brarup.** Fælles med vore naboer i Kappel Pastorat.

## Sangaften med Hans Jakob tirsdag den 5. november kl. 19.00 i kirken i Sønder Brarup.

Hvilken melodi er den rigtige? Mange sange og salmer har flere melodier, og det kunne jo da godt være, at der findes en bedre, end den man kender bedst? Det er da et forsøg værd!



Martin Luther på prædikestolen i kirken i Torgau. Han blev (nok) født den 10. november 1483

# Hilsen fra regnskabsføreren

Det er muligt at betale kirkebidrag ved "Einzugsermächtigung" og ca. halvdelen af vore medlemmer benytter sig nu af denne mulighed, som er langt den nemmeste at administrere for os og faktisk også for medlemmet selv.

**Betaler man mindstebidraget (25 €) eller andet årsbidragsbeløb 2024 ved "Lastschrift" vil det blive trukket fra konto den 1. oktober. Tak for disse bidrag, som lige nu da, vi (nok) står overfor en større udgift til nyt fyr er særligt påskønnede.**

Har man oprettet "Dauerauftrag" for at betale bidraget til kirken er det naturligvis udmærket, og betaler man ved overførsel tillader vi os

**at minde om betaling af bidraget for 2024, til konto  
DE26 2152 0100 1000 3495 06  
(Union Bank).**

hvis det ikke allerede er sket.

På forhånd mange tak!

Majbrit Molter-Jahnke

Regnskabsfører

## Optrækningsordre (SEPA-Lastschriftenmandat)

Undertegnede (navn, adresse, fødselsdato, tlf.)

---

Giver hermed min menighed tilladelse til at trække mit/vort kirke-bidrag fra (Bank, IBAN)

---

Betalingsrytme: årligt/halvårligt /kvarterligt/månedligt

Klippes ud, underskrives og sendes til Dansk Menighed, Schleswiger Str. 38, 24392 Sønder Brarup. Skriver man "Rückantwort" på konvolutten betaler vi porto. Ved spørgsmål henvendelse til regnskabsfører/præst (bagsiden)

---

Dato, sted, UNDESKRIFT



# JULEMÆRKED

I SDR. BRÆRUP DANSKE KIRKE,  
SCHLESWIGER STRASSE 40

**Lørdag den 25. november**

**klokken 11.00-16.00**



- Julehygge - julemusik - julepynt -
- husflidsarbejde - håndarbejde - gaveideer -
- dekorationer - juleservietter - kalenderlys -
- gløgg - varm kakao - kaffe/the -
- æbleskiver, smørrebrød og andet godt til ganen -
- tombola - Luciaoptog -
- og masser af julestemning inde og ude



# KONTAKT

## Sognepræst

Preben K. Mogensen. Tlf. mobil 0157 3628 3690

Email: [pkm@kirken.de](mailto:pkm@kirken.de). Træffes bedst dagligt kl. 8-10. Onsdag er ugentlig fridag.

**Adresse:** Schleswiger Str. 38/40, 24392 Sønder Brarup

**www.**[dks-folkekirken.dk/menigheder/den-danske-menighed-i-midt-og-sydangel](http://dks-folkekirken.dk/menigheder/den-danske-menighed-i-midt-og-sydangel)

## Den danske Menighed i Midt- og Sydangel

Formand: Anna Grete S. Jessen, Gerstekühl 1, 24392 Süderbrarup, Tlf.04641-2934, email: [agskytjessen@t-online.de](mailto:agskytjessen@t-online.de)

Næstformand: Torsten Wulff, Sønder Brarup

e-mail: [torsten.wulff@hotmail.com](mailto:torsten.wulff@hotmail.com)

Regnskabsfører: Majbrit Molter-Jahnke, Flatzbyer Str. 38, 24966 Sörup, Tlf.04635-1284, email: [majbritmolter@gmail.com](mailto:majbritmolter@gmail.com)

Rådet består desuden af: Lis Kongsted Sander, Gunneby, Dirk Vieland, Sørup, Christa Gondesen, Sørup, Karina Leichle, Thumbby, Waltraud Kobs, Sørup og Ester Möller, Satrup. Suppleant. Anke Schwarz, Steinbergkirche og Helga Jensen, Sønder Brarup.

**Næste rådsmøde: 25.11. kl. 19.00 i kirken i Sønder Brarup**

**Bliv medlem! Henvendelse hos præst eller menighedsråd.**

OBS! NYT kontonummer pr. 1.1.2024 ved indbetaling af kirkeskat:

**IBAN: DE26 2152 0100 1000 3495 06 (Union Bank).**



Har man brug for en kørelejlighed til gudstjenester eller arrangementer er man meget velkommen til at henvende sig hos præsten, tlf. 0157 3628 3690. Så vil kirkebilen komme!

Næste nummer af kirkebladet udkommer advent 2024. Evt. bidrag, som skal være meget velkomne, inden den 1.12.2024

**Impressum:** Adresse: se ovf. Redaktion: Anna Grete Skyt Jessen og Preben K. Mogensen.

Tryk: Layout&Copy, Flensborg Trykkes i 400 eksemplarer og sendes til ca. 150 husstande. Ca. 100 modtager kirkebladet pr. email. Bladet ligger ude i vore danske institutioner i pastoratet.